



به نام ایزدوانا

(کاربرگ طرح درس)

تاریخ به روز رسانی:

دانشکده ادبیات و علوم انسانی

نیمسال دوم سال تحصیلی ۹۷-۹۸

نام درس		فارسی: متون مطبوعاتی		تعداد واحد: نظری... عملی...		مقطع: کارشناسی <input checked="" type="checkbox"/> کارشناسی ارشد <input type="checkbox"/> دکتری <input type="checkbox"/>	
لاتین:		پیش نیازها و هم نیازها:					
مدرس/مدرسین: دکتر حبیب کشاورز				شماره تلفن اتاق: 02331533464			
پست الکترونیکی: hkeshavarz@semnan.ac.ir				منزلهگاه اینترنتی: naasar.ir			
برنامه تدریس در هفته و شماره کلاس:							
اهداف درس: آموزش اصطلاحات به کار رفته در متون مطبوعاتی عربی آموزش فنون ترجمه متون مطبوعاتی از عربی به فارسی آشنائی با شیوه نگارش متون مطبوعاتی عربی							
امکانات آموزشی مورد نیاز:							
نحوه ارزشیابی		فعالیت‌های کلاسی و آموزشی		ارزشیابی مستمر (کوئیز)		امتحان میان ترم	
درصد نمره		۱		۲		۵	
منابع و مآخذ درس		آشنائی با روزنامه‌ها و مجلات عربی (دکتر سبزیان پور و یحیی معروف)					

بودجه بندی درس

شماره هفته آموزشی	مبحث	توضیحات
۱	آشنائی کلی با ویژگی های متون مطبوعاتی، نکاتی کلی در مورد ترجمه و شیوه ارزیابی در طول ترم و پایان ترم	
۲	ترجمه یک متن اجتماعی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۳	ترجمه یک متن علمی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۴	ترجمه یک متن در زمینه علوم طبیعی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۵	ترجمه یک متن کشاورزی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۶	ترجمه یک متن ورزشی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۷	ترجمه یک متن در مورد حیوانات و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۸	ترجمه یک متن پزشکی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۹	ترجمه یک متن پزشکی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۱۰	ترجمه یک متن در مورد تکنولوژی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	
۱۱	ترجمه یک متن در مورد بیابان زدائی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	

	ترجمه یک متن ورزشی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	۱۲
	ترجمه یک متن اقتصادی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	۱۳
	ترجمه یک متن اجتماعی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	۱۴
	ترجمه یک متن سیاسی و آموزش اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	۱۵
	ترجمه یک متن فرهنگی و اصطلاحات به کار رفته در این زمینه	۱۶